

**Transnational Shelley(s):  
Metamorphoses and Reconfigurations**

*Accademia Vivarium Novum, Villa Falconieri*  
SALA DEL TRIONFO DI VENERE  
Viale Borromini 5, Frascati  
October 6-7, 2022

**OCTOBER 6, 2022**

**8:45-15:00 – REGISTRATION**

**9:00-9:30 – WELCOME AND OPENING REMARKS**

Orazio Schillaci, *Rector, University of Rome Tor Vergata*  
Lucia Ceci, *Dean of the Department of History, Humanities, and Society*  
Luigi Miraglia, *Founder and Director of Accademia Vivarium Novum*  
Paolo Bugliani, Elisabetta Marino, *Conference Organizers*

**9:30-10:30 – KEYNOTE**

*THE YEAR 1829 (AND THEREABOUTS): THE TIPPING POINT FOR SHELLEY'S REPUTATION*

**NORA CROOK, Anglia Ruskin University, UK**

**Chairperson: Lilla Maria Crisafulli, University of Bologna, IT**

**10:30-11:00 – COFFEE BREAK**

**11:00-13:00 – SESSION 1**

**Chairperson: Keir Elam, University of Bologna, IT**

Re-mediating the Gothic through Shelley's Works

**Serena Baiesi, University of Bologna, IT**

Rambles in Rome: Mary Shelley's Anglo-Italian Visioning

**Renée Schlueter, Kirkwood Community College, USA**

Edward Dowden's *The Life of Percy Bysshe Shelley*

**Bysshe Inigo Coffrey, Balliol College, University of Oxford, UK**

P.B. Shelley's Fin de Siècle Reception in Scotland: The Case of William Sharp/Fiona Macleod

**Giuseppe Capalbo, University of Rome Tor Vergata, IT**

Political Compromises, Poetical Reconfigurations: H.I.E. Dhlomo and P.B. Shelley's Voice in Pre-Apartheid South Africa

**Marco Canani, "G. D'Annunzio" University, Chieti-Pescara, IT**

**13:00-14:15 – LUNCH**

**14:15-15:50 – SESSION 2**

**Chairperson: Andrea Peghinelli, Sapienza University of Rome, IT**

"Hearts Beat as Mine Now Beats, with such Intent as Renovates the World": Shelley and the Youth Counterculture Movement

**Roberto Baronti Marchiò, University of Cassino, IT**

The Legacy of Shelley's Vegetarianism: From Henry Stephens Salt to Gandhi  
**Elisabetta Marino, University of Rome Tor Vergata, IT**

Mary Shelley's Visions Live Again through Diane Arbus's Photographs  
**Daniela Coramusi, University of Rome Tor Vergata, IT**

From Yoomi to Beatrice Cenci: "Shelley's Vision" in Melville's Work  
**Carla Francellini, University of Siena, IT**

**15:50-16:20 – COFFEE BREAK**

**16:20-17:20 – KEYNOTE**

*P.B. SHELLEY, HUMPHRY DAVY AND TRANSFORMATION*

**SHARON RUSTON, Lancaster University, UK**

**Chairperson: Nora Crook, Anglia Ruskin University, UK**

**17:20-18:20 – BOOK PRESENTATION**

Mary Shelley, *Valperga*, Mondadori, 2021

**Lilla Maria Crisafulli and Keir Elam (translators) in conversation with Serena Baiesi and Elisabetta Marino**

**18:30-19:15 – CONCERT**

**20:30 – GALA DINNER**

\*\*\*

## **OCTOBER 7, 2022**

**8:45-12:00 – REGISTRATION**

**9:00-11:00 – SESSION 3**

**Chairperson: Carla Sanguineti, Presidente dell'associazione "Amiche e amici di Mary Shelley"**

Commistioni ottocentesche: quando Frankenstein incontra Hyde  
**Carla Fusco, "G. D'Annunzio" University, Chieti-Pescara, IT**

P.B.Shelley in Russia e negli Stati Uniti tra fine Ottocento e inizi Novecento: le traduzioni e le riscritture di Konstantin D. Bal'mont e John Reed  
**Marzia Dati, University of Pisa, IT**

*Frankenstein* nel teatro contemporaneo francese: le riscritture di Philippe Faure (1994) e Jean-François Peyret (2018)

**Simona Munari, University of Rome Tor Vergata, IT**

Il Prometeo post-moderno: strategie narrative nella riscrittura fumettistica del *Frankenstein* di Benoît Becker

**Alessio Rischia, University of Rome Tor Vergata, IT**

La fortuna di Mary Shelley in Francia e in Italia: dal *Frankenstein* di Jules Saladin (1821) a quello di Ranieri Cochetti (1944)

**Letizia Carbutto, University of Rome Tor Vergata, IT**

**11:00-11:30 – COFFEE BREAK**

**11:30-12:45 – SESSION 4**

**Chairperson: Maria Valentini, University of Cassino and Board Member of the Keats-Shelley Memorial Association in Rome, IT**

“The Burthen of the Curse of Babel”: Mary Shelley’s Handling of Shelley’s Translations  
**Valentina Varinelli, Catholic University of the Sacred Heart, Brescia, IT**

Metaphor as Translation: *Frankenstein* in the Press  
**Vitana Kostadinova, University of Plovdiv, BU**

The Anxiety of Influence Unbound. Shelley’s *Prometheus* vs. Philippi’s *Prometheus*  
**Sorin Ciutacu, West University of Timișoara, RO**

**12:45-14:00 – LUNCH**

**14:00-15:00 – KEYNOTE**

“A SHADOW TRACKS THY FLIGHT”. P.B. SHELLEY AND AMERICAN WRITING  
**MARK SANDY, Durham University, UK**

**Chairperson: Sharon Ruston, Lancaster University, UK**

**15:00-16:15 – SESSION 5**

**Chairperson: Mark Sandy, Durham University, UK**

The Legacy of *Defence of Poetry* in Anglo-American Modernism  
**Paolo Bugliani, University of Pisa, IT**

Technological Progress and the Disturbing Epilogue of Humanity: The Influence of Mary Shelley’s Novels in Ray Bradbury’s Short-Stories  
**Marta Lucari, University of Rome Tor Vergata, IT**

A New Spanish Translation of *The Triumph of Life* – Book Launch  
**Luis Castellví, University of Manchester, UK – Prue Shaw, University College London, UK**

**16:15 – CLOSING REMARKS**